Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE RADY (ES) č. 964/2003

z 2. júna 2003,

ktorým sa uplatňujú definitívne antidumpingové clá na dovozy určitého príslušenstva na rúry a potrubia zo železa a ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Thajsku a zasielaných z Taiwanu, tiež deklarovaných ako výrobok s pôvodom v Taiwane

(Ú. v. EÚ L 139, 6.6.2003, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Rady (ES) č. 2212/2003 zo 17. decembra 2003	L 332	3	19.12.2003
►**M2**	Nariadenie Rady (ES) č. 1496/2004 z 18. augusta 2004	L 275	1	25.8.2004

▼B

NARIADENIE RADY (ES) č. 964/2003

z 2. júna 2003,

ktorým sa uplatňujú definitívne antidumpingové clá na dovozy určitého príslušenstva na rúry a potrubia zo železa a ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Thajsku a zasielaných z Taiwanu, tiež deklarovaných ako výrobok s pôvodom v Taiwane

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z nečlenských krajín Európskeho spoločenstva ([1]) („základné nariadenie“) a najmä na jeho článok 11 ods. 2 a 3,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s Poradným výborom,

keďže:

A. PREDCHÁDZAJÚCE ŠETRENIE

(1) Rada nariadením (ES) č. 584/96 ([2]) uplatnila definitívne antidumpingové clo na dovozy určitého príslušenstva na rúry a potrubia zo železa alebo ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike („Čína“), Chorvátsku a Thajsku. Opatrenia vzťahujúce sa na tieto dovozy pozostávajú z hodnotového cla, s výnimkou troch thajských vyvážajúcich výrobcov, od ktorých boli rozhodnutím Komisie 96/252/ES ([3]) prijaté záväzky. V júli 2000 sa v zmysle článku 11 ods. 3 základného nariadenia antidumpingové opatrenie uplatniteľné na dovozy jedného z týchto troch spoločností zrušilo po predbežnom preskúmaní vyžiadanom touto spoločnosťou a ktoré preukázalo neprítomnosť dumpingu ([4]).

(2) V zmysle článku 13 ods. 3 základného nariadenia sa na základe zistení zo šetrenia proti obchádzaniu antidumpingové opatrenia na dovozy z Číny rozšírili nariadením (ES) č. 763/2000 ([5]), aby zahrnuli určité dovozy predmetného výrobku, ktoré sa zasielali z Taiwanu.

B. SÚČASNÉ ŠETRENIE

(3) Po zverejnení oznamu ([6]) v septembri 2000 o blížiacom sa ukončení účinných antidumpingových opatrení bola Komisii doručená žiadosť o preskúmanie ku skončeniu platnosti, ktorú podal Obranný výbor EÚ pre odvetvie oceľového príslušenstva na zváranie na tupo v mene výrobcov predstavujúcich hlavný podiel celkovej výroby spoločenstva určitého príslušenstva na rúry a potrubia zo železa a ocele. V žiadosti sa uvádzalo, že škodlivý dumping dovozov pochádzajúcich z Číny a Thajska („predmetné krajiny“) by sa s pravdepodobnosťou zopakoval, ak by sa platnosť opatrení ukončila. Žiadajúci výrobcovia spoločenstva nežiadali o začatie preskúmania ku skončeniu platnosti týkajúceho sa dovozov pochádzajúcich z Chorvátska z dôvodov, že dostupné štatistiky preukazujú veľmi nízky celosvetový vývoz a teda žiadne spoľahlivé dôkazy o pravdepodobnosti zopakovania

([1]) Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1972/2002 (Ú. v. ES L 305, 7.11.2002, s. 1).
([2]) Ú. v. ES L 84, 3.4.1996, s. 1.
([3]) Ú. v. ES L 84, 3.4.1996, s. 46.
([4]) Rozhodnutie Komisie 2000/453/ES (Ú. v. ES L 182, 21.7.2000, s. 25).
([5]) Ú. v. ES L 94, 14.4.2000, s. 1. Nariadenie v znení nariadenia (ES) č. 2314/2000 (Ú. v. ES L 267, 20.10.2000, s. 15).
([6]) Ú. v. ES C 271, 22.9.2000, s. 4.

▼B

škodlivého dumpingu. Následne sa účinnosť opatrení vzťahujúcich sa na dovozy pochádzajúce z Chorvátska skončila 4. apríla 2001.

(4) Stanovením skutočnosti, po porade s Poradným výborom, že na začatie preskúmania existuje dostatok dôkazov, Komisia začala šetrenie ([1]) v zmysle článku 11 ods. 2 základného nariadenia.

(5) Súčasne, taktiež po porade s Poradným výborom, Komisia z úradnej moci začala predbežné preskúmanie v zmysle článku 11 ods. 3 základného nariadenia, aby preskúmala vhodnosť formy opatrení týkajúcich sa dovozov s pôvodom v Thajsku.

(6) Šetrenie sa vzhľadom na pretrvávanie a/alebo zopakovanie sa dumpingu a vážnej ujmy vzťahovalo na obdobie od 1. apríla 2000 do 31. marca 2001 („OŠ“). Preskúmanie vývojov príslušných pre vyhodnotenie pravdepodobnosti pretrvávania a/alebo zopakovania sa vážnej ujmy zahŕňalo obdobie od 1. januára 1996 do konca OŠ („predmetné obdobie“).

(7) Komisia začiatok preskúmania oficiálne oznámila žiadajúcim výrobcom spoločenstva, vývozcom a vyvážajúcim výrobcom v Číne a Thajsku, dovozcom/obchodníkom, užívateľským odvetviam a združeniam užívateľov, o ktorých sa vedelo, že sa ich preskúmanie dotýka, ako aj predstaviteľov čínskej a thajskej vlády. Komisia rozoslala dotazníky všetkým týmto stranám a tým, ktoré sa sami prihlásili v lehote stanovenej v ozname o začatí šetrenia. Komisia tiež poskytla priamo dotknutým stranám možnosť písomne vyjadriť svoje názory a požiadať o vypočutie.

(8) na dotazník odpovedali títo výrobcovia spoločenstva a v ich priestoroch sa vykonali overovacie návštevy:

a) Erne Fittings GmbH & Co – Schlins, Rakúsko

b) Interfit – Maubeuge, Francúzsko

c) Siekmann Fittings GmbH & Co. KG – Lohne, Nemecko

d) Virgilio CENA & Figli S.p.a.- Brescia, Taliansko.

(9) na dotazník odpovedali nasledovní dvaja thajskí vyvážajúci výrobcovia a v ich priestoroch sa tiež vykonali overovacie návštevy:

a) TTU Industrial Corp., Ltd, Bangkok

b) Awaji Sangyo (Thajsko) Co., Ltd, Samutprakarn.

(10) Komisia zaslala dotazníky 57 nespriazneným dovozcom/obchodníkom, 23 užívateľským odvetviam a 5 združeniam užívateľských odvetví. Od dovozcov boli získané dve odpovede na dotazník, ktoré sa následne overili na mieste:

a) INRABO S.R.L – Bologna, Taliansko

b) IRC Spa – Cortemaggiore, Taliansko;

C. PREBIEHAJÚCE ŠETRENIE TÝKAJÚCE SA OSTATNÝCH KRAJÍN

(11) Oznamom ([2]) zverejneným v Úradnom vestníku z 1. júna 2001 Komisia začala šetrenie týkajúce sa dovozov rovnakého výrobku a pochádzajúceho z Českej republiky, Kórejskej republiky, Malajzie, Ruska a Slovenska. Toto konanie bolo začaté na základe doručenia sťažnosti, podanej Obranným výborom EÚ pre odvetvie oceľového príslušenstva na zváranie na tupo, obsahujúcej dostatočné dôkazy prima facie o praktikách škodlivého dumpingu spôsobeného dovozmi s pôvodom v týchto piatich

([1]) Ú. v. ES C 103, 3.4.2001, s. 5.
([2]) Ú. v. ES C 159, 1.6.2001, s. 4.

▼B

krajinách. Voči dovozom pochádzajúcich z týchto krajín boli definitívne antidumpingové opatrenia uplatnené v auguste 2002 ([1]).

D. **PREDMETNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**

(12) Predmetným výrobkom je ten istý výrobok ako v pôvodom šetrení, t. j. príslušenstvo na rúry a potrubia (okrem liateho príslušenstva, prírub a závitového príslušenstva), zo železa alebo ocele (okrem nehrdzavejúcej ocele), s najväčším vonkajším priemerom nepresahujúcim 609,6 mm, druhu používaného na zváranie na tupo alebo na ostatné účely („predmetný výrobok“ alebo „rúry a potrubia“), v súčasnosti zatriediteľné v rámci číselných znakov KN ex 7307 93 11 (kód TARIC 7307 93 11 99), ex 7307 93 19 (kód TARIC 7307 93 19 99), ex 7307 99 30 (kód TARIC 7307 99 30 98) a ex 7307 99 90 (kód TARIC 7307 99 90 98).

(13) Príslušenstvo na rúry a potrubia sa používa na spájanie rúr a rúrok a vyrába sa v niekoľkých rôznych tvaroch (kolená, spojky tvaru T, reduktory a uzávery), tried materiálov a veľkostí. Teda sa môžu podľa týchto vlastností zatriediť do rôznych druhov. Používajú sa najmä v primárnych priemyselných odvetviach, ako sú chemikálie, rafinovanie ropy, výroba energie, výstavba a stavba lodí.

(14) Ako v predchádzajúcom šetrení, toto šetrenie preukázalo, že príslušenstvo na rúry a potrubia zo železa alebo ocele, vyrábané v predmetných krajinách, predávané na domácom trhu a/alebo vyvážané do spoločenstva, má rovnaké základné fyzikálne a chemické vlastnosti ako výrobky predávané v spoločenstve žiadajúcimi výrobcami spoločenstva a v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia sa považujú za podobné výrobky.

E. **PRAVDEPODOBNOSŤ PRETRVÁVANIA ALEBO ZOPAKOVANIA DUMPINGU**

PREDBEŽNÁ POZNÁMKA

(15) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia účelom tohto druhu preskúmania je určiť, či by uplynutie platnosti opatrení pravdepodobne viedlo k pretrvávaniu alebo zopakovaniu dumpingu. Keďže dovozy predmetného výrobku z Číny a Thajska (s výnimkou jedného vyvážajúceho výrobcu, ktorý prestal podliehať antidumpingovým opatreniam) boli počas OŠ pod hranicou *de minimis*, analýza sa nezamerá len na pravdepodobnosť pretrvávania dumpingu, ale tiež na to, či by odstránenie opatrení pravdepodobne viedlo k zopakovaniu dumpingu vo významnom objeme. Malo by sa poznamenať, že v pôvodnom šetrení boli trhové podiely Číny a Thajska 8,5 % a 2,6 %, v tomto poradí.

(16) Dvaja thajskí vyvážajúci výrobcovia, pre ktorých sú v súčasnosti záväzky účinné, spolupracovali pri šetrení zodpovedaním na dotazník, ktorý im Komisia zaslala. Žiadny z čínskych vyvážajúcich výrobcov nepredložil žiadne informácie a preto sa zistenia týkajúce sa ich situácie museli stanoviť v súlade s článkom 18 základného nariadenia na základe dostupných faktov. V súlade s článkom 11 ods. 9 základného nariadenia Komisia využila tú istú metodiku ako v pôvodnom šetrení (pozri úvodné ustanovenia 17 až 31 nižšie).

PRAVDEPODOBNOSŤ PRETRVÁVANIA DUMPINGU

Thajsko

Normálna hodnota

(17) Vzhľadom na určenie normálnej hodnoty sa najskôr určilo, či celkový predaj na domácom trhu u dvoch spolupracujúcich thaj-

([1]) Ú. v. ES L 228, 24.8.2002, s. 1.

▼B

ských vyvážajúcich výrobcov podobného výrobku bol reprezentatívny v porovnaní s ich celkovým vývozom do spoločenstva. V súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia sa to potvrdilo.

(18) Komisia následne identifikovala druhy výrobku predávané na domácom trhu predmetnými spoločnosťami, ktoré boli rovnaké alebo priamo porovnateľné s druhmi predávanými na vývoz do spoločenstva.

(19) Ak na určenie normálnej hodnoty nebolo možné použiť domáce ceny určitého druhu výrobku predávaného vyvážajúcim výrobcom, pretože tento výrobok sa buď na domácom trhu nepredával, alebo sa nepredával v bežnom priebehu obchodu, musela sa uplatniť iná metóda. Ak iná primeraná metóda chýbala, použila sa vytvorená normálna hodnota.

(20) Vždy, keď sa použila vytvorená normálna hodnota a v súlade s článkom 2 ods. 3 základného nariadenia, normálna hodnota sa vytvorila pripočítaním primeraného percenta na predajné, všeobecné a správne náklady („PVS“) a primeraného ziskového rozpätia k výrobným nákladnom vyvážaných druhov výrobku. Domáce ziskové rozpätie sa stanovilo na základe domáceho predaja v bežnom kurze obchodu.

Vývozná cena

(21) Keďže všetok vývoz predmetného výrobku bol realizovaný priamo pre nezávislých odberateľov v spoločenstve, vývozná cena bola stanovená v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia na základe cien skutočne zaplatených alebo splatných.

Porovnanie

(22) Na účely spravodlivého porovnania podľa druhu výrobku na základe výrobných faktorov a na rovnakej úrovni obchodu, sa urobila náležitá úľava na rozdiely, ktoré sa uplatňoval nárok a u ktorých sa preukázalo, že ovplyvňujú porovnateľnosť cien. Tieto úpravy sa vykonali vzhľadom na dovozné poplatky, prepravu, poistenie, manipulačné náklady, balenie, úver a provízie v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia.

(23) Jeden thajský vyvážajúci výrobca si uplatňoval úpravu na náklady na úver na základe toho, že štandardnou praxou je udelenie 30 až 90 dní úveru pre známych domácich odberateľov. Tento nárok bol zamietnutý, pretože žiadateľ nepreukázal, napr. prostredníctvom zmlúv alebo opisom platobných podmienok na faktúrach, že tento faktor sa zohľadnil pri určení účtovaných cien.

(24) Obe thajské spoločnosti si uplatňovali úľavy na dovozné poplatky. V zmysle článku 2 ods. 10 písm. b) základného nariadenia sa týmto žiadostiam vyhovelo, ak sa preukázalo, že materiály, na ktoré boli dovozné clá splatné, boli fyzicky zapracované do predmetného výrobku predávaného na domácom trhu a že dovozné clá vzhľadom na výrobok vyvezený do spoločenstva sa nevyberali alebo boli vrátené. Len jedna z týchto dvoch spoločností to bola schopná dokázať.

Dumpingové rozpätie

(25) Na výpočet dumpingového rozpätia Komisia porovnala vážený aritmetický priemer normálnej hodnoty s priemernou vývoznou cenou do spoločenstva na úrovni výrobných faktorov a na rovnakej úrovni obchodu. Toto porovnanie preukázalo existenciu dumpingu u oboch predmetných spoločností v rozsahu od okolo 23 % do okolo 88 %.

▼B

Čína

Vzorová krajina

(26) Súčasné opatrenia ustanovujú jednotné celokrajinné clo na všetky vývozy do spoločenstva príslušenstva na rúry a potrubia s pôvodom v Číne. Normálna hodnota sa teda určila na základe informácií získaných v trhovom hospodárstve tretej krajiny („vzorová krajina“).

(27) V pôvodnom šetrení sa ako vzorová krajina poslúžilo Thajsko. Preto sa v ozname o začatí tohto preskúmania ku skončeniu platnosti uvažovalo o opätovnom výbere Thajska ako vzorovej krajiny na účel stanovenia normálnej hodnoty. Keďže sa zistilo, že ešte stále platia nálezy z predchádzajúceho šetrenia, t. j. ceny sa riadia trhom, niekoľkí výrobcovia konkurujú na thajskom trhu a výrobná technológia a proces sa medzi Čínou a Thajskom vo veľkej miere podobajú, keďže žiadna z dotknutých strán nemala k tejto voľbe vzorovej krajiny žiadne pripomienky a keďže thajskí vyvážajúci výrobcovia spolupracovali, Thajsko sa preto v súlade s článkom 2 ods. 7 základného nariadenia považovalo za vhodnú a nie neopodstatnenú voľbu vzorovej krajiny na stanovenie normálnej hodnoty pre predmetný výrobok vzhľadom na Čínu.

Normálna hodnota

(28) Keďže Čína nespolupracovala, museli sa využiť len dostupné fakty. Za okolností tohto prípadu neboli dostupné žiadne informácie o produktovom mixe čínskych vývozcov a preto určenie normálnej hodnoty sa muselo stanoviť na základ váženého priemeru rôznych normálnych hodnôt stanovených pre spolupracujúcich thajských vyvážajúcich výrobcov počas obdobia šetrenia.

Vývozná cena

(29) Vzhľadom na vývozy do spoločenstva, keďže vyvážajúci výrobcovia v Číne nespolupracovali, sa zistenia museli založiť na dostupných faktoch v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Vývozná cena sa teda stanovila na základe čínskych štatistík o vývoznom obchode, keďže sa zistilo, že tieto štatistiky sa pre predmetný výrobok javili spoľahlivejšie ako údaje Eurostatu. V tejto súvislosti sa musí poznamenať, že štatistikami Eurostatu pre predmetný výrobok sú ex kódy, t. j. nemusia vždy obsahovať predmetný výrobok a že čínske údaje sa pre predmet sťažnosti hodili lepšie.

Porovnanie

(30) Na účel spravodlivého porovnania a v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia sa na rozdiely týkajúce sa nákladov na dopravu a poistenie, pri ktorých sa usúdilo, že ovplyvňovali ceny a porovnateľnosť cien urobila primeraná úľava vo forme úprav.

Dumpingové rozpätie

(31) V súlade s článkom 2 ods. 11 základného nariadenia sa vážený aritmetický priemer normálnej hodnoty na základe thajských výrobných faktorov porovnal s váženým aritmetickým priemerom vývoznej ceny na základe čínskych výrobných faktorov, a tona rovnakej úrovni obchodu. Toto porovnanie preukázalo existenciu významného dumpingu.

Záver

(32) Šetrenie odhalilo, že hoci dovezené množstvá boli obmedzené, dovozy z oboch krajín pretrvávali na značne dumpingovej úrovni. Šetrenie neodhalilo žiadny dôvod, prečo by úroveň dumpingu mala zmiznúť alebo sa znížiť, ak by sa opatrenia zrušili. Preto sa došlo k záveru, že pretrvávania dumpingu je pravdepodobné.

▼B

Považovalo sa však za vhodné, aby sa preskúmalo aj to, či by sa dumping pri zvýšených vývozných objemoch zopakoval, ak by sa súčasné opatrenia zrušili.

Pravdepodobnosť zvýšenia dumpingových vývozov do spoločenstva

(33) Na účely preskúmania pravdepodobnosti zopakovania sa dumpingu vo významných množstvách sa posúdili tieto faktory: vývoj vývoznej a/alebo výrobnej kapacity, pozadie obchádzania u Číny a situácia vo vývoznom správaní sa na trhoch tretích krajín.

Thajsko

(34) Záväzky, ktoré boli prijaté u dvoch spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov v rámci pôvodného konania, mali účinok obmedzenia ich predaja na trhu spoločenstva počas obdobia šetrenia. Počas tohto obdobia nebolo spozorované žiadne porušenie záväzkov.

Vývozná kapacita

(35) Šetrenie preukázalo, že obe spolupracujúce spoločnosti majú veľmi významný sklon k vývozu, keďže počas sledovanej lehoty vyviezli viac ako 80 % ich produkcie predmetného výrobku. Zdá sa, že tieto spoločnosti sú vo svojej výrobnej kapacite značne flexibilné, ktorá predstavuje asi 25 % celkovej spotreby ES. Naviac skutočnosť, že tieto spoločnosti sú extrémne zamerané na vývoz, dokazuje, že je u nich existuje pravdepodobnosť presmerovania svojho vývozu na akýkoľvek trh, ktorý by sa stal cenovo a objemovo atraktívnym.

Thajský vývoz do tretích krajín

(36) Vzhľadom na nízky objem, ktorý súčasne dovážajú do spoločenstva, do úvahy sa bralo len vývozné správanie thajských vyvážajúcich výrobcov na jednom z ich hlavných vývozných trhoch, Spojených štátoch amerických. Zistilo sa, že v roku 1992, po antidumpingovom konaní týkajúceho sa dovozov výrobku, ktorý sa vo veľkej miere prekrýval s výrobkom, na ktorý sa vzťahuje toto šetrenie, s obmedzením na priemer nepresahujúci 360 mm a s pôvodom okrem iného v Thajsku, vláda Spojených štátov zistila dumpingové rozpätia pre túto krajinu v rozmedzí od 10,7 % do 50,8 %. Dôležitejším faktom je, že v decembri 1999, sa v zmysle preskúmania ku skončeniu platnosti došlo k záveru, že odstránenie týchto opatrení by s pravdepodobnosťou viedlo k pretrvávaniu alebo zopakovaniu dumpingu ([1]).

Čína

Produkcia a využitie kapacít

(37) Keďže čínski vyvážajúci výrobcovia nespolupracovali, služby Komisie museli využiť dostupné fakty. Keďže o čínskom priemysle je málo známych informácií, nasledujúce závery sa opierali o informácie obsiahnuté v sťažnosti a čínskych štatistikách o vývoznom obchode. Podpora pre tieto nálezy sa tiež našla pri informácií, ktoré boli zverejnené v rámci podobných konaní v USA.

(38) Podľa týchto zdrojov je celková čínska výrobná kapacita pre predmetný výrobok okolo 250 000 ton za rok. Súčasný ročný objem čínskej produkcie, podľa odhadu v sťažnosti, je okolo 90 000 ton. Tento odhad vychádza z čínskeho celosvetového objemu vývozu udaného v obchodných štatistikách (okolo 17 000 ton/rok) a z domácej spotreby odhadovanej na približne rovnakej úrovni, ako je spotreba spoločenstva (okolo 70 000 ton/rok).

([1]) Federálny Register US/Vol. 64, č. 232, 3.12.1999.

▼B

(39) Na tomto základe by bola miera čínskeho využitia kapacít niečo pod 40 % a ich voľná kapacita vyššia ako celková spotreba spoločenstva.

(40) V dôsledku toho v Číne dostupná veľká výrobná kapacita spojená s veľkosťou čínskeho domáceho trhu dáva čínskym vyvážajúcim výrobcom značnú flexibilitu na to, aby menili trhy aj druhy výrobkov. Títo výrobcovia sú preto schopní produkciu rýchlo zvýšiť a namieriť ju na akýkoľvek vývozný trh vrátane trhu spoločenstva, ak by sa opatrenia zrušili.

Pozadie obchádzania opatrení

(41) Malo by sa poznamenať, že nielenže majú čínski vyvážajúci výrobcovia kapacitu na to, aby opätovne masívne začali vyvážať do spoločenstva, ale majú k tomu tiež sklon. Toto dokazuje skutočnosť, že po uplatnení pôvodných opatrení v roku 1995 ročné dovozy z Taiwanu sa v priemere štvornásobne zvýšili, až kým šetrenie proti obchádzaniu opatrení ([1]) nepreukázalo, že väčšina týchto dovozov bola v skutočnosti čínskeho pôvodu a preto sa v júni 2000 opatrenia vzťahujúce sa na Čínu rozšírili na Taiwan (s výnimkou troch taiwanských výrobcov).

Čínsky vývoz do tretích krajín

(42) Vyšetrilo sa tiež vývozné správanie čínskych výrobcov na ostatných významných trhoch pre predmetný výrobok. V tomto ohľade USA začali za poslednú dekádu tri rôzne šetrenia týkajúce sa dovozov výrobku, ktorý sa vo veľkej miere prekrýva s výrobkom, na ktorý sa vzťahuje toto šetrenie, s obmedzením sa na priemer menší ako 360 mm, s pôvodom okrem iného v Číne. Prvé šetrenie, ktoré prebehlo v roku 1992, stanovilo veľmi vysoké dumpingové rozpätia (až do 182,9 %) a preto sa voči dovozom predmetného výrobku s pôvodom okrem iného v Číne uplatnili antidumpingové opatrenia. O ďalšie dva roky, v roku 1994, druhé šetrenie stanovilo, že tieto antidumpingové opatrenia boli obchádzané expedovaním týchto výrobkov cez Thajsko. Nakoniec sa účinné antidumpingové opatrenia preskúmali v roku 1999 so záverom, že odstránenie opatrení by viedlo k pretrvávaniu alebo zopakovaniu škodlivého dumpingu.

(43) Všetko toto dokazuje, že ak by sa opatrenia zrušili, čínski výrobcovia si s veľkou pravdepodobnosťou osvoja rovnaké vývozné správanie na trhu ES, ktorý je porovnateľný s trhom USA.

(44) Nakoniec čínska nespolupráca pri šetrení naznačuje, že žiadny z čínskych výrobcov nebol ochotný alebo schopný preukázať, že ak by sa opatrenia zrušili, neuskutočnil by sa tu žiaden dumping.

Záver

(45) Šetrenie preukázalo, že Čína aj Thajsko vo svojich dumpingových praktikách pretrvávali počas obdobia šetrenia.

(46) Vzhľadom na skutočnosť, že Čína má k dispozícii veľmi veľkú voľnú výrobnú kapacitu a že opatrenia už obchádzala, je veľmi pravdepodobné, že čínski vyvážajúci výrobcovia by v prípade zrušenia opatrení zásadne zvýšili svoj dumpingový vývoz predmetného výrobku do spoločenstva.

(47) Vzhľadom na Thajsko by sa malo poznamenať, že keďže thajské spoločnosti sú vysoko orientované na vývoz a vzhľadom na atraktívnosť trhu spoločenstva, je veľmi pravdepodobné, že ak by sa súčasné opatrenia zrušili, tieto spoločnosti by opätovne začali vyvážať predmetný výrobok na trh spoločenstva v podstatnom objeme a pri dumpingových cenách.

([1]) Ú. v. ES L 94, 14.4.2000, s. 1.

▼B

(48) Nakoniec sa poukazuje na dumpingový predaj čínskych a thajských vývozcov na trhu Spojených štátov a antidumpingové opatrenia Spojených štátov, ktoré boli obnovené v roku 1999.

(49) Súhrnne je veľmi pravdepodobné, že dovozy do spoločenstva z predmetných krajín sa zopakujú v značných množstvách a pri dumpingových cenách, ak sa opatrenia zrušia.

DEFINÍCIA ODVETVIA SPOLOČENSTVA

(50) Štyria výrobcovia spoločenstva, ktorí v šetrení plne spolupracovali, predstavovali asi 60 % výroby spoločenstva predmetného výrobku počas OŠ a preto tvoria odvetvie spoločenstva v zmysle článku 4 ods. 1 a článku 5 ods. 4 základného nariadenia. Malo by sa poznamenať, že traja iní výrobcovia predstavujúci asi 10 % výroby spoločenstva, ktorí sa na požadovanom preskúmaní tiež zúčastnili, následne neodpovedali na dotazník v udelenom termíne. Dvaja z týchto výrobcov podporujú konanie, kým tretí vzhľadom na toto konanie nevyjadril svoje stanovisko.

F. SITUÁCIA TRHU SPOLOČENSTVA

SPOTREBA SPOLOČENSTVA

(51) Malo by sa poznamenať, že časť domáceho predaja výrobcov EÚ sa predáva veľkoobchodníkom (ktorí nespolupracovali), ktorí zase výrobky vyvážajú mimo spoločenstva. Zjavná spotreba spoločenstva sa preto stanovila na základe výrobného objemu odvetvia spoločenstva a ostatných výrobcov spoločenstva (na základe informácií obsiahnutých v odpovedi na dotazník) a na základe objemu dovozu a vývozu spoločenstva vychádzajúc z údajov Eurostatu.

(52) Na tomto základe sa stanovilo, že spotreba spoločenstva sa po prvýkrát zvýšila z asi 57 000 ton v roku 1996 na asi 64 500 ton v roku 1998, ale následne klesla na približne 50 800 ton v OŠ.

VÝVOJ DOVOZOV Z PREDMETNÝCH KRAJÍN

Objemy dovozu a trhové podiely

(53) Vzhľadom na predmetné krajiny a Taiwan sa objem dovozu a trhové podiely vyvíjali takto:

	1996	1997	1998	1999	2000	OŠ
Thajsko	111	204	614	740	1 049	1 385
trhové podiely	0,2 %	0,32 %	1,0 %	1,0 %	2,1 %	2,7 %
Čína	316	85	95	78	44	35
trhové podiely	0,6 %	0,1 %	0,1 %	0,3 %	0,1 %	0,1 %
Taiwan	2 663	5 947	4 434	3 246	1 299	1 259
trhové podiely	4,7 %	9,7 %	6,9 %	6,2 %	2,6 %	2,5 %

(54) Celkové thajské dovozy značne narástli z asi 100 ton v roku 1996 na asi 1 400 ton počas OŠ. Najvýraznejší nárast sa odohral medzi rokmi 1999 a 2000, čo sa časovo zhoduje s nadobudnutím účinnosti rozhodnutia Komisie o zrušení opatrení pre jedného thajského vyvážajúceho výrobcu, čo vyplynulo z predbežného preskúmania v zmysle článku 11 ods. 3 základného nariadenia. Pri zohľadnení len tých spoločností, ktoré naďalej podliehajú antidumpingovým clám, zvýšenie objemu však zostalo obmedzené, s nárastom trhového podielu z 0,3 % v roku 1996 na 0,5 % počas OŠ. Malo by sa poznamenať, že v predošlom období šetrenia (od 1. júla do 31. decembra 1993) thajské trhové podiely boli 2,6 %.

▼B

(55) Ako bolo ukázané vyššie, objem dovozov z Číny zostal počas predmetného obdobia tiež obmedzený. Malo by sa však pripomenúť, že šetrenie proti obchádzaniu opatrení došlo k záveru, že značná časť dovozov z Taiwanu v skutočnosti pochádzala z Číny. Prudký pokles týchto dovozov v roku 2000 sa časovo zhoduje s rozšírením antidumpingových opatrení na čínske dovozy na určité dovozy z Taiwanu. V predchádzajúcom období šetrenia čínske trhové podiely dosahovali 8,5 %.

CENOVÝ VÝVOJ DOVOZOV

(56) Vývozné ceny dvoch spolupracujúcich thajských výrobcov sa zvýšili o 6 % medzi rokom 1996 a OŠ. Za celé predmetné obdobie sa však nijako zreteľne nevyvíjali, s výkyvmi menšími ako 10 % priemernej ceny počas tohto obdobia.

(57) Podľa štatistík Eurostatu čínske vývozné ceny sa medzi rokom 1996 a OŠ celkovo znížili o 7 %. Podobne ako thajské ceny sa čínske ceny počas predmetného obdobia nijako zreteľne nevyvíjali.

OBJEM DOVOZU A TRHOVÉ PODIELY Z NEDOTKNUTÝCH KRAJÍN

(58) Vzhľadom na dovozy z krajín, ktorých sa toto konanie netýkalo a ako ukazuje tabuľka, tieto dovozy významne rástli z približne 4 300 ton v roku 1996 na 11 700 ton počas OŠ. Ich celkový rast trhových podielov počas predmetného obdobia je 15,5 percentuálnych bodov.

	1996	1997	1998	1999	2000	OŠ
Nedotknuté krajiny	4 271	5 922	7 510	4 169	10 821	11 686
trhové podiely	7,5 %	9,6 %	1,6 %	8,0 %	21,3 %	23,0 %

G. **HOSPODÁRSKA SITUÁCIA ODVETVIA SPOLOČENSTVA**

PREDBEŽNÁ POZNÁMKA

(59) Hospodárske ukazovatele uvedené nižšie ukazujú pozitívny vývoj za roky 1996 až 1998, po ktorých nasledovalo zhoršenie všeobecnej hospodárskej situácie odvetvia spoločenstva. Na tento vývoj by sa malo pozerať vo svetle uplatnenia definitívnych antidumpingových opatrení v roku 1995, praktík obchádzania opatrení a súvisiace rozšírenie opatrení na určité dovozy pochádzajúce z Taiwanu v roku 2000 a nakoniec zvýšenie objemu dumpingových dovozov z ostatných krajín podliehajúcich osobitnému konaniu.

Produkcia

Produkcia	1996	1997	1998	1999	2000	OŠ
tony	42 455	44 771	46 499	43 009	43 903	46 905

(60) Produkcia odvetvia spoločenstva sa medzi rokmi 1996 a 1998 zvýšila o 10 %, potom klesla späť na úroveň z roku 1996 a následne sa opäť zvýšila na úroveň dosahovanú v roku 1998.

Miery kapacity a využitia kapacít

Kapacita	1996	1997	1998	1999	2000	OŠ
tony	88 400	88 400	88 400	87 300	87 900	87 900
Využitie	48 %	51 %	53 %	49 %	50 %	53 %

▼B

(61) Celková výrobná kapacita odvetvia spoločenstva bola počas predmetného obdobia relatívne stabilná a preto úroveň využitia kapacít sledovala vývoj identický s vývojom objemu produkcie.

Objem predaja predmetného výrobku na spotrebu v EÚ

Objem predaja v ES	1996	1997	1998	1999	2000	OŠ
tony	30 147	30 038	32 897	28 470	24 893	24 313

(62) Ako bolo vysvetlené vyššie, do úvahy sa bral len predaj určený pre spotrebu v EÚ. Na základe toho sa objem predaja spoločenstva počas sledovaného obdobia znížil z asi 30 100 ton v roku 1996 na okolo 24 300 ton počas OŠ, čo je pokles o asi 19 %. Je však dôležité poznamenať, že medzi rokmi 1996 a 1998 objem predaja narástol o 9 %, čím dosiahol úroveň okolo 33 000 ton v roku 1998 a potom klesol späť na okolo 24 300 ton v OŠ.

Zásoby

Konečný stav zásob	1996	1997	1998	1999	2000	OŠ
tony	5 629	5 920	6 022	6 109	5 571	5 401

(63) Úroveň zásob sa znížila z asi 4 % medzi rokom 1996 a OŠ. Kým bola táto úroveň počas prvých štyroch rokov sledovaného obdobia viac menej stabilná, po roku 1999 sa začala značne znižovať.

Trhový podiel

Trhové podiely	1996	1997	1998	1999	2000	OŠ
Odvetvie spoločenstva	52,8 %	48,9 %	50,9 %	54,7 %	49,0 %	47,9 %

(64) Trhový podiel odvetvia spoločenstva poklesol o 4,9 percentuálneho bodu medzi rokom 1996 a OŠ. Medzi rokmi 1996 a 1999 sa však trhové podiely zvýšili o 1,9 percentuálneho bodu, čo vyplynulo z uplatnenia súčasne sledovaných opatrení. Po tomto období sa pozícia odvetvia spoločenstva na trhu zhoršila.

Predajné ceny odvetvia spoločenstva

Jednotková cena, predaj v ES	1996	1997	1998	1999	2000	OŠ
EUR/tona	1 812	1 686	1 595	1 515	1 437	1 413

(65) Priemerná čistá predajná jednotková cena odvetvia spoločenstva klesla z 1 812 EUR v roku 1996 na 1 413 EUR počas OŠ, čo je pokles o 22 %. Predajné ceny klesli o približne 5 % každý jeden rok.

Rentabilita a návratnosť investícií

Rentabilita	1996	1997	1998	1999	2000	OŠ
% čistého obratu v ES	3,1 %	5,2 %	3,3 %	-2,4 %	-4,2 %	-3,5 %
Návratnosť investícií	7,5 %	17,7 %	17,6 %	-1,0 %	-6,2 %	-3,7 %

(66) Odvetviu spoločenstva sa podarilo zvýšiť svoju rentabilitu z 3,1 % v roku 1996 na 5,2 % v roku 1997. Po tomto roku sa však rentabilita nepretržite znižovala a počas OŠ dosiahla jasne zápornú úroveň, – 3,5 %. Malo by sa poznamenať, že počas obdobia šetrenia pôvodného šetrenia (júl až december 1993) odvetvie spoločenstva vykazovalo na obrate stratu okolo – 7 %.

▼B

(67) Návratnosť investícií počas sledovaného obdobia vo všeobecnosti sledovalo krivku rentability. Malo by sa poznamenať, že do úvahy sa brali priame investície ako aj podiel investícií nepriamo spojených s produkciou predmetného výrobku.

Peňažný tok

Peňažný tok	1996	1997	1998	1999	2000	OŠ
1 000 EUR	3 009	5 393	4 939	1 773	638	281

(68) Peňažný tok vyprodukovaný predajom predmetného výrobku sa zvýšil o asi 65 % medzi rokmi 1996 a 1998 a potom dramaticky klesol na 281 000 EUR počas OŠ.

Schopnosť získať kapitál

(69) Žiadna zo spoločností nespomenula súčasné ťažkosti pri získavaní kapitálu. Ak by sa však peňažný tok naďalej zhoršoval, táto situácia sa môže zmeniť.

Zamestnanosť a mzdy

Zamestnanosť a mzdy	1996	1997	1998	1999	2000	OŠ
Zamestnanci spolu	547	548	580	555	535	580
Priemerná mzda na zamestnanca (1 000 EUR)	33,4	33,6	35,1	34,5	35,1	35,9

(70) Zamestnanosť v odvetví spoločenstva sa nijako zreteľne nevyvíjala. Medzi rokmi 1996 a 1998 sa zvýšila z 547 na 580 zamestnancov, následne sa znížila, ale počas OŠ sa vrátila späť na svoju úroveň z roku 1998. Zvýšenie počas OŠ sa spája s nárastom výroby počas toho istého obdobia.

(71) Priemerná mzda na zamestnanca ostala relatívne stabilná počas rokov 1996 a 1997, a následne sa postupne zvyšovala. Medzi rokom 1996 a OŠ bol celkový rast okolo 7 %.

Produktivita

Produktivita	1996	1997	1998	1999	2000	OŠ
Produktivita (výroba v tonách na zamestnanca)	77,6	81,7	80,2	77,5	82,1	80,9

(72) Medzi rokmi 1996 a 1998 sa produktivita zvýšila o 3 % zo 77,6 ton na zamestnanca na 80,2. Potom klesala, ale počas OŠ znovu nadobudla svoju úroveň z roku 1998.

Investície

Investície	1996	1997	1998	1999	2000	OŠ
1 000 EUR	2 738	2 222	2 441	3 094	2 781	2 529

(73) Počas sledovaného obdobia ostali nové investície na relatívne stabilnej úrovni. Tieto investície pozostávali hlave z obnovenia alebo zlepšenia súčasného vybavenia a netýkajú sa žiadneho zvyšovania kapacity.

Rast

(74) Ako bolo vysvetlené vyššie, medzi rokmi 1996 a 1998 bolo odvetvie spoločenstva schopné profitovať z rastúceho trhu a zvýšiť svoj objem predaja a trhový podiel. Potom však spotreba spoločenstva klesla a namiesto znižovania sa objemu dovozu

▼B

z predmetných krajín (obzvlášť obchádzaných cez Taiwan), sa znižoval predaj a trhové podiely odvetvia spoločenstva.

Rozmer dumpingového rozpätia

(75) Vzhľadom na nízky objem dovozov z predmetných krajín počas OŠ sa predpokladá, že rozmer stanoveného dumpingového rozpätia bude mať negatívne účinky obzvlášť vtedy, ak sa objem predmetných dovozov v budúcnosti zvýši. V tomto kontexte sa v záhlaví E.4. pripomínajú závery, v ktorých uvádza, že je veľmi pravdepodobné, že dovozy do spoločenstva z predmetných krajín sa zopakujú v značných množstvách a pri dumpingových cenách, ak sa opatrenia zrušia.

Obnova z účinkov minulého dumpingu

(76) Ako naznačuje pozitívny vývoj väčšiny z vyššie vymenovaných ukazovateľov, hospodárska situácia odvetvia spoločenstva sa v rokoch 1996 až 1998 obnovila zo škodlivého účinku dumpingových dovozov pochádzajúcich z týchto dvoch predmetných krajín. Potom sa situácia opäť zhoršila v dôsledku vplyvu zvýšených dumpingových dovozov z ostatných tretích krajín (pozri záhlavie C).

ZÁVER K ANALÝZE SITUÁCIE TRHU SPOLOČENSTVA

(77) Uplatnenie opatrení voči Číne a Thajsku malo jasný pozitívny dopad na hospodársku situáciu odvetvia spoločenstva v porovnaní so situáciou pred ich uplatnením. Väčšina ukazovateľov vážnej ujmy vykázala medzi rokmi 1996 a 1998 pozitívny vývoj. Produkcia, využitie kapacít a objem predaja sa zvýšili, čo vyústilo do získania trhových podielov a zvýšenej zamestnanosti. Ukazovatele rentability, ako sú návratnosť obratu, návratnosť investícií a peňažný tok, sa vyvíjali tiež priaznivo. Ak by dovozy cez Taiwan neobchádzali opatrenia, tento vývoj by bol ešte priaznivejší. Od roku 1998 sa však hospodárska situácia odvetvia spoločenstva vo všeobecnosti zhoršila: objem predaja, trhové podiely a produkcia klesli, ako aj rentabilita a ceny. Vážnu ujmu, ktorú odvetvie spoločenstva utrpelo počas tohto obdobia, spôsobili dumpingové dovozy s pôvodom v Českej republike, Malajzii, Rusku, Kórejskej republike a na Slovensku a preto sa voči týmto krajinám v auguste 2002 uplatnili definitívne antidumpingové opatrenia ([1]).

H. **PRAVDEPODOBNOSŤ PRETRVÁVANIA A/ALEBO ZOPAKOVANIA VÁŽNEJ UJMY**

(78) Aby sa vyhodnotil pravdepodobný vplyv uplynutia platnosti účinných opatrení, zvážili sa tieto prvky:

a) Ako bolo vysvetlené v úvodných ustanoveniach 33 až 44:

— existujú jasné náznaky, že čínski a thajskí výrobcovia majú potenciál na zvýšenie a/alebo presmerovanie ich objemu vývozu na trh spoločenstva,

— na základe správania vývozných cien stanoveného vzhľadom na čínskych a thajských vývozcov do USA je pravdepodobné, že za neprítomnosti opatrení si výrobcovia predmetných krajín znovu osvoja politiku dumpingových cien na trhu spoločenstva. V skutočnosti sú ceny účtované týmto vývozným trhom vo všeobecnosti nižšie ako ceny odvetvia spoločenstva, aj keď podrobnú analýzu vzhľadom na početné obmeny druhov výrobkov nebolo možné previesť a v zmysle toho nebolo možné stanoviť presné cenové porovnania pre všetky druhy výrobku.

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 1514/2002 z 19. augusta 2002 (Ú. v. ES L 228, 24.8.2002, s. 1).

▼B

b) Šetrenie preukázalo, že na základe porovnateľných druhov výrobku thajskí spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia predávali predmetný výrobok za značne nižšie ceny ako odvetvie spoločenstva. Vzhľadom na Čínu sa za jej nespolupráce a v dôsledku rôznorodosti druhov výrobkov a teda dovozných cien nemohlo vykonať žiadne cenové porovnanie jednotlivých druhov. Dostupné fakty však naznačujú, že priemerná čínska dovozná cena je značne nižšia ako cena uplatňovaná thajskými výrobcami. Možno teda dôjsť k záveru, že rozdiel medzi predajnými cenami predmetných výrobkov pochádzajúcich z Číny a odvetvia spoločenstva, bez uplatnenia antidumpingových ciel, je minimálne tak významný ako pri dovozoch s pôvodom v Thajsku.

c) Predmetné krajiny by tieto nízke ceny s najväčšou pravdepodobnosťou naďalej účtovali tiež z toho dôvodu, aby znovu nadobudli svoje stratené trhové podiely. Takéto cenové správanie, spolu so schopnosťou Číny a Thajska dodávať významné množstvá predmetného výrobku na trh spoločenstva, by so všetkou pravdepodobnosťou malo účinok utuženia trendu prepadu cien na trhu s očakávaným negatívnym dopadom na hospodársku situáciu odvetvia spoločenstva.

(79) Plynutie platnosti opatrení voči čínskym dovozom by naviac znamenalo uplynutie platnosti opatrení voči obchádzaniu vzhľadom na dovozy predmetného výrobku z Taiwanu. Vzhľadom na toto by sa malo pripomenúť, že u opatrení voči čínskym dovozom sa zistilo masívne obchádzanie, ako už bolo vysvetlené v úvodnom ustanovení 41, a preto sa tieto opatrenia rozšírili na Taiwan. Ak by sa tieto opatrenia voči Taiwanu zrušili, je veľmi pravdepodobné, že obchádzanie opatrení sa opätovne zopakuje.

(80) Na základe uvedených skutočností sa usudzuje, že ak by sa opatrenia zrušili, je pravdepodobné, že sa vážna ujma z Číny a Thajska zopakuje.

I. ZÁUJEM SPOLOČENSTVA

PREDBEŽNÁ POZNÁMKA

(81) V súlade s článkom 21 základného nariadenia sa preskúmalo, či by ponechanie súčasných antidumpingových opatrení bolo proti záujmu spoločenstva ako celku. Stanovenie záujmu spoločenstva vychádzalo zo zhodnotenia všetkých rôznych dotknutých záujmov, ako napríklad záujmu odvetvia spoločenstva, dovozcov/obchodníkov ako aj užívateľov predmetného výrobku.

(82) Malo by sa pripomenúť, že v predchádzajúcom šetrení sa prijatie opatrení nepovažovalo za protichodné voči záujmu spoločenstva. Naviac skutočnosť, že terajšie šetrenie je preskúmaním, teda analýzou situácie, v ktorej sa antidumpingové opatrenia už uplatňujú, umožňuje posúdenie akéhokoľvek neprimeraného negatívneho dopadu súčasných antidumpingových opatrení na dotknuté strany.

(83) Na základe toho sa preskúmalo, či napriek nálezom o pravdepodobnosti zopakovania sa škodlivého dumpingu existujú presvedčivé dôvody, ktoré by viedli k záveru, že ponechanie opatrení v tomto osobitnom prípade nie je v záujme spoločenstva.

Záujem odvetvia spoločenstva

(84) Odvetvie spoločenstva sa preukázalo byť štrukturálne životaschopné odvetvie. Potvrdil to pozitívny vývoj jeho hospodárskej situácie v čase, keď bola obnovená efektívna konkurencia po uplatnení antidumpingových opatrení, ktoré sú v súčasnosti účinné. Úroveň zisku, ktorú odvetvie dokázalo dosiahnuť dva roky po uplatnení opatrení, sa v čase pôvodného šetrenia pova-

▼B

žovala za opodstatnenú vzhľadom na úroveň, ktorá sa u odvetvia predpokladala za neprítomnosti dumpingových dovozov.

(85) Možno opodstatnene predpokladať, že odvetvie spoločenstva bude naďalej profitovať z opatrení, ktoré sú v súčasnosti uplatnené. Ak by sa opatrenia neponechali, je pravdepodobné, že odvetvie spoločenstva utrpí ujmu, aj keby sa podnikli kroky voči ostatným krajinám, ktoré dovážajú za dumpingové ceny.

Záujem nezávislých dovozcov/obchodníkov

(86) Komisia zaslala dotazníky 57 nezávislým dovozcom/obchodníkom. Na dotazník však odpovedali len dvaja dovozcovia. Jeden z nich zvykol predmetný výrobok nakupovať od Číny, ale po uplatnení opatrení zmenil dodávateľa. Preto tvrdil, že ho ponechanie alebo zrušenie opatrení neovplyvní. Druhý dovozca je v prospech predĺženia opatrení a tvrdil, že nespravodlivé obchodné správanie pred uplatňovaním opatrení, malo skresľujúci vplyv na trh spoločenstva.

(87) Deväťnásť iných dovozcov odpovedalo, že sa o konanie nezaujímajú, keďže z predmetných krajín počas sledovaného obdobia nenakupovali. Žiadne iné odpovede neboli získané a v zmysle toho možno usúdiť, že ponechanie opatrení nebude mať na dovozcov ani na obchodníkov žiadny významný negatívny vplyv.

Záujem užívateľov

(88) Užívateľmi predmetného výrobku sú najmä petrochemické odvetvia, ako aj odvetvia aktívne v stavebnom sektore. Komisia rozoslala dotazníky 23 užívateľom a 5 európskym združeniam potenciálnych užívateľov. Len tri spoločnosti odpovedali a všetky tvrdili, že sa o konanie nezaujímajú.

(89) Tento nedostatok spolupráce zjavne potvrdzuje, že príslušenstvo na rúry a potrubia predstavuje pre tieto spoločnosti veľmi malú časť celkových výrobných nákladov a že opatrenia v súčasnosti účinné nemajú na ich hospodársku situáciu žiadny podstatný negatívny vplyv.

J. ZÁVER PRE ZÁUJEM SPOLOČENSTVA

(90) Vzhľadom na uvedené dôvody sa došlo k záveru, že sa neusudzuje, že by akýkoľvek možný dopad na dovozcov a užívateľské odvetvia bol schopný prevážiť pozitívny vplyv opatrení voči opakovanému škodlivému dumpingu na odvetvie spoločenstva. V zmysle toho neexistujú žiadne presvedčivé dôvody voči pokračovaniu antidumpingových opatrení.

Forma opatrení, pokiaľ ide o Thajsko

(91) Ako sa uviedlo v ozname o začatí šetrenia, Komisia na základe vlastného podnetu začala predbežné preskúmanie vzhľadom na formu opatrenia na dovozy s pôvodom v Thajsku.

(92) Doteraz sa v tomto ohľade nedošlo k žiadnym konečným záverom a šetrenie stále prebieha.

K. ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

(93) Všetky strany boli informované o základných faktoch a okolnostiach, na základe ktorých sa má odporučiť ponechanie súčasných opatrení. Taktiež im následne na toto oznámenie bola udelená lehota na predloženie sťažností. Neboli doručené žiadne pripomienky, ktoré boli takej povahy, aby zmenili uvedené závery.

(94) Z uvedených skutočností vyplýva, že antidumpingové opatrenia, v zmysle článku 11 ods. 2 základného nariadenia, vzťahujúce sa na dovozy príslušenstva na rúry a potrubia, zo železa alebo z ocele, s pôvodom v Číne a Thajska alebo zasielaného z Taiwanu, rozšírené nariadením Rady (ES) č. 763/2000 a v znení nariadenia Rady (ES) č. 2314/2000, by sa mali ponechať.

▼B

Pripomína sa, že tieto opatrenia sa skladajú z hodnotového cla pre obe predmetné krajiny, s výnimkou dovozov predmetného výrobku, ktorý je vyrobený a predaný na vývoz do spoločenstva dvoma thajskými spoločnosťami, pre ktoré boli prijaté záväzky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa uplatňuje definitívne antidumpingové clo na dovozy príslušenstva na rúry a potrubia (okrem liateho príslušenstva, prírub a závitového príslušenstva), zo železa alebo ocele (okrem nehrdzavejúcej ocele), s najväčším vonkajším priemerom nepresahujúcim 609,6 mm, druhu používaného na zváranie na tupo alebo na ostatné účely, patriaceho pod číselné znaky KN ex 7307 93 11 (kód TARIC 7307 93 11 99), ex 7307 93 19 (kód TARIC 7307 93 19 99), ex 7307 99 30 (kód TARIC 7307 99 30 98) a ex 7307 99 90 (kód TARIC 7307 99 90 98), a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Thajsku.

▼M2

2. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatňovaná na netto cenu spoločenstva s franko hranicou pred preclením je pre výrobky vyrobené v týchto krajinách takáto:

Krajina	Sadzba cla	Doplnkový kód TARIC
Čínska ľudová republika	58,6 %	–
Thajsko	58,9 %	A 999
Okrem:		
Awaji Sangyo (Thajsko) Co., Ltd, Samutprakarn	7,4 %	8 850
Thai Benkan Co. Ltd, Prapadaeng-Samutprakarn	0 %	A 118

▼M1

2a Bez ohľadu na odsek 2, ak je dovoz príslušných výrobkov z Thajska predmetom dodatočného ochranného cla podľa článku 1 ods. 3 nariadenia Komisie (ES) č. 1694/2002 ([1]), sadzba antidumpingového cla uplatniteľná na cenu s dodaním na hranicu spoločenstva, pred preclením, je nasledovná:

Krajina	Podnik	Sadzba cla AD (%) použiteľná v prípadeplatby dodatočného ochranného cla					TARIC doplnkový kód
		>do 28.3.2003	29.3.2003 do 28.9.2003	29.9.2003 do 28.3.2004	29.3.2004 do 28.9.2004	29.9.2004 do 28.3.2005	
Thajsko	všetky (okrem: Thai Benkan Co. s. r. o., Prapadaeng Samutprakarn)	35,2 %	37,6 %	37,6 %	39,7 %	39,7 %	8851

▼M2————————

▼B

4. Ak nie je uvedené inak, uplatňujú sa účinné ustanovenia týkajúce sa colných poplatkov.

▼M2

————————

([1]) Ú. v. ES L 261, 28.9.2002, s. 1.

▼B

Článok 3

►M1 1. ◄ Definitívne antidumpingové clo uložené článkom 1 na dovozy s pôvodom v Čínskej ľudovej republike sa týmto rozširuje na dovozy toho istého príslušenstva (kódy TARIC: 7307 93 11 91; 7307 93 19 91; 7307 99 30 92; 7307 99 90 92) zasielaného z Taiwanu (dodatkový kód TARIC A 999), s výnimkou na príslušenstvo vyrobené spoločnosťami Chup Hsin Enterprise Co. Ltd, Kaohsiung (Taiwan) (dodatkový kód TARIC A 098), Rigid Industries Co. Ltd, Kaohsiung (Taiwan) (dodatkový kód TARIC A 099) a Niang Hong Pipe Fittings Co. Ltd, Kaohsiung (Taiwan) (dodatkový kód TARIC A 100).

▼M1

2. Bez ohľadu na odsek 1, s výnimkou rúr vyrobených spoločnosťou Chup Hsin Co, s. r. o., Rigid Industries Co, s. r. o. a Niang Hong Pipe Fittings Co, s. r. o., keď je dovoz rúr odoslaných z Taiwanu predmetom dodatočného ochranného cla podľa článku 1 ods. 3 nariadenia Komisie (ES) č. 1694/2002, sadzba antidumpingového cla uplatniteľná na cenu s dodaním na hranicu spoločenstva, pred preclením, je nasledovná:

Krajina	Podnik	Sadzba cla AD (%) použiteľná v prípadeplatby dodatočného ochranného cla					TARIC doda-točný kód
		do 28.3.2003	29.3.2003 do 28.9.2003	29.9.2003 do 28.3.2004	29.3.2004 do 28.9.2004	29.9.2004. do 28.3.2005	
Taiwan	všetky (okrem: Chup Hsin Enterprise Co. Ltd, Rigid Industries Co. Ltd in Niang Hong Pipe Fittings Co. Ltd	34,9 %	37,3 %	37,3 %	39,4 %	39,4 %	A999

▼B

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA

Tieto prvky sa uvedú v obchodnej faktúre, ktorá sprevádza predaj príslušenstva na rúry a potrubia do spoločenstva spoločnosti, ktorá podlieha záväzku.

1. Názov „OBCHODNÁ FAKTÚRA SPREVÁDZAJÚCA TOVAR PODLIEHAJÚCI ZÁVÄZKU“
2. Názov spoločnosti uvedený v článku 2 ods. 1, ktorá obchodnú faktúru vystavuje
3. Číslo obchodnej faktúry
4. Dátum vystavenia obchodnej faktúry
5. Dodatkový kód Integrovaného sadzobníka Európskych spoločenstiev (TARIC), pod ktorým sa tovary uvedené vo faktúre majú precliť na hranici spoločenstva
6. Presný opis tovaru
7. Opis predajných podmienok vrátane:
   — ceny,
   — uplatniteľných platobných podmienok,
   — uplatniteľných dodacích podmienok,
   — celkových zliav a rabatov.
8. Názov spoločnosti konajúcej ako dovozca, ktorej priamo spoločnosť vystavila faktúru
9. Meno úradníka spoločnosti, ktorý faktúru záväzku vystavil a nasledovné podpísané vyhlásenie:

   „Ja, podpísaný, potvrdzujem, že predaj na priamy vývoz spoločnosťou [názov spoločnosti] do Európskeho spoločenstva tovarov zahrnutých v tejto faktúre sa realizuje v rámci a za podmienok záväzku ponúknutého spoločnosťou [názov spoločnosti] a prijatého Európskou Komisiou [rozhodnutím 1996/252/ES]. Prehlasujem, že informácie poskytnuté v tejto faktúre sú úplné a správne.“.